

**CANDIDATURE POUR UN EMPLACEMENT A LA SCHUEBERFOUER 2021**

RESERVE A L'ADMINISTRATION - N° dossier :

**Propriétaire de l'établissement \* / Société** (remplir les champs libres)

Nom :	Prénom :
Adresse :	
Pays :	
Tél :	Portable 24/24h :
Email :	Site internet :
propriétaire de l'établissement depuis :	
<input type="checkbox"/> première demande	<input type="checkbox"/> postule depuis :
	<input type="checkbox"/> participe sans interruption depuis :

**Exploitant \*** (remplir les champs libres)

Nom :	Prénom :
Adresse :	
Pays :	
Tél :	Portable 24/24h :

**Compte Bancaire du propriétaire de l'établissement** (remplir le champ libre)

Code IBAN :

**Type d'établissement \*** (cocher ce qui convient)

<input type="checkbox"/> type A1	<input type="checkbox"/> type A2	<input type="checkbox"/> type A3	<input type="checkbox"/> type A4	<input type="checkbox"/> type A5	<input type="checkbox"/> type A6
<input type="checkbox"/> type B1	<input type="checkbox"/> type B2	<input type="checkbox"/> type B3	<input type="checkbox"/> type B4	<input type="checkbox"/> type B5	
<input type="checkbox"/> type C					
<input type="checkbox"/> type D1	<input type="checkbox"/> type D2				

**Etablissement** (remplir les champs libres)

Nom :	<input type="text"/>
Plaque d'immatriculation du métier resp. de la remorque centrale pour les manèges (si applicable):	<input type="text"/>
Description du commerce proposé *** :	
Année de construction :	

**Dimensions principales de l'établissement monté et exploitable \*\***

(cocher ce qui convient et remplir les champs libres si applicable, sinon marquer « néant »)

longueur avant (façade principale):	profondeur :
hauteur :	rayon d'action :

**Autres dimensions (le cas échéant) \*\*** (cocher ce qui convient et remplir les champs libres si applicable, sinon marquer « néant »)

<input type="checkbox"/> caisse, dimensions (LxlxH) :
<input type="checkbox"/> génératrice, dimensions (LxlxH) :
<input type="checkbox"/> atelier, dimensions (LxlxH) :
<input type="checkbox"/> stockage, dimensions (LxlxH) :
<input type="checkbox"/> cuisine, dimensions (LxlxH) :



**A joindre en annexe**, sous forme de copies - excepté pour les photos et le plan - les originaux sont à présenter le cas échéant, avant l'accès sur le site de la manifestation:

- Titre de propriété
- Autorisation d'établissement
- 1 Plan (et pour les établissements de type A également une élévation) détaillé \*\*
- 2 Photos \*\*\* (à joindre impérativement, face et profil)
- Assurance responsabilité civile d'exploitation
- Assurance couvrant les risques d'incendie, risque voisinage inclus
- Pour tous les établissements de type A \*\*\*\*** : Livret de construction et certificats de contrôle annuels faits par des organismes agréés, respectivement certificats similaires établis par des organismes agréés qui attestent la conformité de l'établissement
- Pour tous les types d'établissements, excepté D2 \*\*\*\*** : certificats établis par des organismes agréés qui attestent la conformité de l'établissement notamment au niveau du fonctionnement, de la stabilité, de la sécurité, des installations électriques et/ou hydrauliques et de la salubrité le cas échéant
- Pour les établissements de type B1 à B4 resp. D2 si applicable \*\*\*\*** : Assurance couvrant les risques d'intoxication alimentaire
- Pour les établissements de type B1, B2, B3, B4 et D2** : une liste de tous les produits proposés à la vente et une proposition de prix pour chaque produit proposé, en différenciant pour les établissements de type B1 ce qui est proposé « assis » dans le restaurant et « à emporter » dans un take-out (si un tel est prévu)

**A joindre en annexe de manière optionnelle:**  Dépliant

fait à :

le :

.....  
signature du propriétaire de l'établissement indiqué ci-dessus avec la mention "lu et approuvé" et le cas échéant le cachet de la société

Le demandeur déclare par sa signature être en possession de toutes les autorisations nécessaires à l'exercice des activités proposées dont notamment une autorisation de cabaretage en cas de vente d'alcool.

**Tout candidat doit obligatoirement remettre le présent formulaire rempli avec les pièces y demandées entre le 1<sup>er</sup> mai 2020 et le 30 septembre 2020 au plus tard (date d'entrée) dans un seul paquet (une remise séparée de pièces n'est pas permise), par courrier postal ou coursier uniquement, à**  
**Ville de Luxembourg**  
**Service Espace public, fêtes et marchés**  
**Candidature Schueberfouer**  
**B.P. 42 L-2090 Luxembourg**

La Ville se réserve le droit de contacter des candidats le cas échéant pour demander des précisions ou compléments par rapport aux données et documents fournis.

**\* Définitions :****PROPRIETAIRE DE L'ETABLISSEMENT**

On entend par propriétaire de l'établissement toute personne physique ou morale (association momentanée ou société) qui possède un ou des établissements et qui est inscrit dans le registre de l'établissement comme le propriétaire légal. Il doit être détenteur d'une autorisation d'établissement valable, établie par l'autorité compétente. Le propriétaire est responsable de la sécurité de la structure de l'établissement.

**EXPLOITANT**

On entend par exploitant la personne qui exploite réellement l'établissement dans le cadre de la manifestation. Il peut s'agir soit du propriétaire de l'établissement (personne physique ou morale), soit d'un gérant mis en place par le propriétaire de l'établissement (au cas, où le propriétaire de l'établissement n'exploite pas lui-même ou si le propriétaire de l'établissement est une société ou association momentanée). L'exploitant est la personne responsable de la gestion courante de l'établissement, y compris montage et démontage.

**ETABLISSEMENT**

On entend par établissement toute exploitation entrant dans une des catégories ci-dessous :

- les exploitations du type A
  - Les exploitations du type A sont les attractions et dispositifs de divertissement, exploités à des fins d'amusement ou de délassement et dans lesquels des personnes sont déplacées sur différentes trajectoires par leur propre force ou par une force extérieure. On distingue entre :
    - établissement de type A1 (manège à plat, « Rundfahrgeschäft »)
    - établissement de type A2 (manège en hauteur, « Hochfahrgeschäft » y compris grande-roue)
    - établissement de type A3 (dispositif guidé par des rails, « Schienengeschäft » / « flume », « Wasserbahn »)
    - établissement de type A4 (manège resp. attraction pour enfants)
    - établissement de type A5 (train fantôme / « entresort » / cinéma / attraction déambulatoire / balançoire sans moteur / toboggan / divers)
    - établissement forain de type A6 (autoscooter)
- les exploitations du type B
  - Les exploitations du type B sont les installations se rapportant à la restauration (salée et sucrée), aux débits de boissons et aux denrées alimentaires ainsi que les salles de jeux (dits « luna parks »). On distingue entre :
    - établissement de type B1 (restaurant)
    - établissement de type B2 (buvette et/ou take-out « salé »)
    - établissement de type B3 (buvette et take-out « sucré »)
    - établissement de type B4 (confiserie)
    - établissement de type B5 (luna-park / salle de jeux)
- les exploitations du type C
  - Les exploitations du type C sont les stands de tir (armes à air comprimé, flèches ou autres)
- les exploitations du type D
  - Les exploitations du type D sont les stands destinés à la vente d'articles divers (camelots), les stands de loterie et de jeux. On distingue entre :
    - établissement de type D1 (stand de jeux)
    - établissement de type D2 (camelot et articles divers)

**\*\*** Le plan (et le cas échéant l'élévation en hauteur) doit indiquer les dimensions de base en plan et en hauteur, de manière claire et non ambiguë, y compris caisse, gradins, façades, et tous les éléments connexes nécessaires à l'exploitation de l'établissement et devant être montés à proximité immédiate de celle-ci sur le site de la manifestation (p.ex. génératrices, cuisines, terrasses, take-outs faisant partie des établissements B1 ou de leurs terrasses, chambres froides, stockage, locaux poubelles, sanitaires, etc.) Pour les attractions balançantes, sont à indiquer en plus les rayons de balancement et les distances à respecter par rapport aux établissements et éléments voisins (immeubles, arbres, lampadaires, etc.). Les dimensions et données de raccordement à indiquer sont les dimensions réelles de l'établissement comme il sera présenté à la manifestation et non les dimensions standard fournies par le fabricant le cas échéant. C'est sur base des dimensions et données de raccordement fournies par le propriétaire de l'établissement dans la présente candidature que l'établissement sera le cas échéant placé et que sera conclu le contrat entre le propriétaire de l'établissement et l'organisateur. **Toute différence de dimension ou de raccordement constatée par le service par rapport aux données fournies par le candidat dans la présente candidature peut donner lieu à la résiliation du contrat.**

**\*\*\*** Au moins deux photos couleurs DIN A4 (une vue frontale et une vue de profil) montrant l'aspect actuel de l'établissement c.à.d. l'aspect de l'établissement tel qu'il sera présenté à la manifestation pour laquelle la candidature est introduite. Dans le cas où des modifications seront apportées à l'établissement entre la date de la présente candidature et la date de la manifestation, les modifications envisagées sont à communiquer incessamment et par écrit à l'organisateur. L'organisateur se réserve le droit de résilier le contrat en cas de modifications incompatibles avec le placement envisagé pour l'établissement.

**\*\*\*\*** A défaut de remise de ce document et des certificats établis par des organismes agréés qui attestent la conformité de l'établissement, les résultats des contrôles réalisés antérieurement à Luxembourg-Ville (s'ils existent) et notifiés à l'organisateur par l'organisme de contrôle agréé sont pris en considération pour l'évaluation des dossiers. **Il appartient donc au candidat de veiller à remettre avec son dossier les documents respectifs, respectivement d'apporter dans le cadre de la présente demande les preuves que les éléments éventuellement contestés lors des contrôles antérieurs précités ont été levés, ou, s'il n'y a pas eu de contrôle antérieur, d'apporter au plus tard dans le cadre de la présente demande des certificats attestant la conformité de l'établissement avec les normes en vigueur.**

**Protection des données à caractère personnel**

*Vos données à caractère personnel collectées moyennant le présent formulaire sont destinées exclusivement à assurer la gestion administrative et le suivi de votre demande de candidature en vue de l'obtention d'un emplacement à la manifestation dite « Schueberfouer » et le cas échéant, en vue de l'établissement d'un contrat de concession ultérieur pour ladite édition de la manifestation « Schueberfouer ». Le traitement des données à caractère personnel ainsi collectées est effectué exclusivement par les agents du Service Espace public, fêtes et marchés de la Ville de Luxembourg dans le cadre de la manifestation dite « Schueberfouer ». Toutes les mesures requises afin de garantir la préservation du caractère confidentiel de vos données à caractère personnel sont prises par la Ville de Luxembourg. Vous avez un droit d'accès et de rectification de vos données à caractère personnel.*

*Pour toute question en relation avec le présent formulaire, vous pouvez contacter le responsable du traitement des données à caractère personnel à l'adresse suivante :*

*Administration communale de la Ville de Luxembourg*

*42, Place Guillaume II*

*L-1648 Luxembourg*

*Ou par courriel à l'adresse suivante : [protectiondesdonnees@vdl.lu](mailto:protectiondesdonnees@vdl.lu)*

*De même que le :*

*Délégué à la protection des données*

*42, Place Guillaume II*

*L-1648 Luxembourg*

*ou*

*par courriel à l'adresse suivante : [dpo@vdl.lu](mailto:dpo@vdl.lu)*

*Vous disposez également du droit d'introduire une réclamation auprès de la Commission nationale pour la protection des données (15, boulevard du Jazz L-4370 Belvaux).*